



IV CONCURSO DE REPERTORIO ORQUESTAL IV ORCHESTRAL EXCERPTS COMPETITION 21 de julio de 2017

“ADOLPH HERSETH IN MEMORIAM”

El Concurso Internacional de Repertorio Orquestal, organizado por el Festival Internacional de Trompeta de Maspalomas, tiene como objetivo dinamizar este repertorio entre los jóvenes trompetistas, sabiendo que es una herramienta básica para su futuro laboral. Es un concurso de carácter global donde se valorará la destreza en la interpretación de extractos orquestales teniendo en cuenta factores como musicalidad, estilo, seguridad y coherencia con el extracto musical.

The International Orchestral Excerpts Competition, organized by the Maspalomas International Trumpet Festival, aims to boost this repertoire among young trumpeters, knowing that it is a basic tool for their future work. It is a global character contest where skill is valued in the interpretation of orchestral extracts considering factors such as musicality, style, safety and consistency with the musical excerpt.

BASES | RULES

1. Requisitos | Eligibility

Podrá participar cualquier trompetista de entre 15 y 30 años de edad (a 21 de julio de 2017).

Contestants must be between 15 and 30 years of age (on July 31, 2017).

2. Desarrollo del concurso | Development of competition

- **El concurso se desarrollará en dos fases.** | The contest will run in two rounds.
- **Fecha: 21 de julio de 2017** | Date: July 21, 2017
- **Hora de comienzo: 12:00h** | Start time: 12:00 pm
- **Lugar: Expomeloneras (Auditorio “Las Tirajanas”)** | Location: Expomeloneras (Auditorio “Las Tirajanas”)
- **Número límite de concursantes: 10 (Los alumnos inscritos en el Festival tendrán prioridad a participar en el concurso sobre los que no estén inscritos, en caso de superar el límite de concursantes establecidos).** | Contestants limit numbers: 10 (Students enrolled in the Festival will have priority to participate in the contest over who are not registered, if contestants exceed the limit set).

MASPALOMAS INTERNATIONAL TRUMPET FESTIVAL



3. Inscripciones | Registration

La inscripción será vía online a través del siguiente enlace

<http://www.maspalomatrumpetfest.com/inscripcion/competition-registration>

Registration will be via online through the following link

<http://www.maspalomatrumpetfest.com/inscripcion/competition-registration>

Tasas | Fees:

- **Aspirantes inscritos en el Festival: Gratis** | Candidates enrolled in the Festival: Free
- **Aspirantes no inscritos en el Festival: 50 €** | Applicants not enrolled in the Festival: 50 €

Plazo: El plazo de inscripción empieza el día de la publicación de estas bases y finaliza el 10 de julio de 2017.

Deadline: The registration period begins on the date of publication of these rules and ends on July 10, 2017.

4. Jurado | Jury

El jurado estará formado por los siguientes miembros | The jury will be composed of the following members:

- **Pierre Dutot** (Solista Internacional – Francia | International Soloist - France)
- **John Miller** (Royal Northern College of Music, Manchester – Reino Unido | Royal Northern College of Music, Manchester – United Kingdom)
- **Luis González** (Solista Internacional, Musikene San Sebastián - España | International Soloist, Musikene San Sebastián– Spain)
- **Otto Sauter** (Solista Internacional - Alemania | International Soloist – Germany)
- **José Vicente Araña** (Coordinador artístico MITF – España | Artistic Coordinator MITF – Spain)

5. Premios | Prizes

El concurso tendrá dos premios consistentes en:

Premio Fundación MAPFRE Guanarteme (mejor intérprete canario):

- Valorado en 1200 euros, donados por la Fundación MAPFRE Guanarteme, y la realización de un concierto en su sede institucional de Las Palmas de Gran Canaria (C/. Juan de Quesada, nº10)

MASPALOMAS INTERNATIONAL TRUMPET FESTIVAL



Premio "Maspalomas Trumpet Festival":

- **Beca Maspalomas International Trumpet Festival:** Inscripción gratuita en los Festivales 2017 y 2018.
- **Concierto remunerado en el Festival 2018.**
- **Limpieza completa de una trompeta en Emiliano Taller Musical.**

The contest will be two prize consisting of:

Fundación MAPFRE Guanarteme prize (better canarian player):

- Concert paid (1200 €) in the Fundación MAPFRE Guanarteme hall (C/. Juan de Quesada, 10, Las Palmas de Gran Canaria)

"Maspalomas Trumpet Fest" prize:

- Scholarship Maspalomas Trumpet Festival: free registration in 2017 and 2018 Festivals.
- Paid concert in the 2018 Festival.
- Complete trumpet cleaning in Emiliano Taller Musical.

6. Repertorio | Repertoire

I FASE | FIRST ROUND

Obra obligada: Concierto en Mi bemol Mayor de J. Haydn (Primer movimiento sin cadencia). Debe ser interpretado con la trompeta en Si Bemol.

Compulsory piece: Concerto in E flat Major by J. Haydn (First movement without cadenza). Should be interpreted with trumpet in Bb.

Extractos orquestales | Orchestral excerpts:

- L. van Beethoven: Overture "Leonore" no. 3 (Llamada fuera de escena | Offstage call, Una vez | One time)
- M. Ravel: Piano Concerto in G (Mvmt. 1, Del 2 al 3 | 2 to 3)
- Stravinsky: Petroushka, 1947 version (Ballerina's Dance, de 1 antes 135 hasta 139 | Ballerina's Dance, 1 before 135 to 139)

MASPALOMAS INTERNATIONAL TRUMPET FESTIVAL



II FASE | SECOND ROUND

Extractos orquestales | Orchestral excerpts:

- G. Mahler: Sinfonía N° 5 / Symphony N°5 (Mvmt. 1, Del principio hasta 5 compases después 1 | Beginning to 5 mm. after 1)
- Mussorgsky/ Ravel: Pictures at an Exhibition (Promenade: del principio hasta tres compases después 5 | Opening Promenade, mm. 1 to five bars after 5)
- G. Donizetti: Don Pasquale (Acto II Preludio | Act II Prelude)
- R. Schumann: Sinfonía N° 2 | Symphony N° 2 (Mvt I del compás 1 al 13 | Mvt I mm. 1-13)
- B. Bartok: Concierto para Orquesta | Concerto for Orchestra (Mvt II del compás 90 al 120 | Mvt I mm. 90 – 120)
- **Todos los extractos orquestales se pueden descargar desde el sitio web habilitado para ello (<http://www.maspalomatrumpetfest.com/concurso-de-repertorio-orquestal>)**
- All orchestral excerpts can be downloaded from the website enabled for it. (<http://www.maspalomatrumpetfest.com/concurso-de-repertorio-orquestal>)

7. Pianista acompañante | Piano accompanist

La organización facilitará a los concursantes el pianista acompañante.

The organization will provide contestants the accompanist.

La participación en el concurso implica la aceptación incondicional de las bases y reglas del concurso.

Participation in the competition implies unconditional acceptance of the terms and rules of the competition.



Gobierno de Canarias



Ilustre Ayuntamiento de la Villa de
San Bartolomé de Tirajana

